

রিভাইভ ইয়োর হার্ট

উস্তাদ নোমান আলী খান



গার্ডিঘান

পা ব লি কেশ ন স

প্রকাশকের কথা

আমরা এক কঠিন সময়ের মুখোমুখি। প্রতিযোগিতার নামে ব্যক্তিস্বার্থের দাস হয়ে পড়ছি। আমাদের অন্তর মরে যাচ্ছে। আত্মার বন্ধন ধীরে ধীরে ছিঁড়ে যাচ্ছে। নফসের গোলামি করতে গিয়ে নিজেদের মতো একটা চিন্তা-দুনিয়া তৈরি করছি, যেখানে আমরা আত্মপক্ষের সমর্থনে ওকালতি করি আর অন্যের ব্যাপারে বিচারকের ভূমিকায় পৌঁছে যাই। ন্যায়-অন্যায়ের একটা নিজস্ব ব্যাখ্যা দাঁড় করতে পারি। পার্থিব মোহে আখিরাতকে খুব অল্প দামে বেঁচে দিতে পারি। যেকোনো মূল্যে এই দুনিয়ায় আমরা শ্রেষ্ঠত্ব অর্জন করতে চাই, অনেক কিছু পেতে চাই। অথচ আমরা প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলাম এক আল্লাহর সীমারেখার মধ্যেই অবস্থান করব। কল্যাণ ও অকল্যাণের ব্যাপারে মহান প্রভুর ওপর আস্থা রাখব।

উস্তাদ নোমান আলী খান মুসলিম হৃদয়ের এসব অব্যক্ত কথামালা প্রকাশ করেন অত্যন্ত সাবলীল ভাষায়। তিনি বর্তমান বিশ্বের অন্যতম একজন দায়ি ইলাল্লাহ। ইংল্যান্ডের প্রখ্যাত প্রকাশনা সংস্থা Kube Publishing Ltd. নোমান আলী খানের কিছু বক্তৃতা ‘Revive Your Heart : Putting Life in Perspective’ নামে সংকলন করেছে। একটি যৌথ চুক্তি স্বাক্ষরের মাধ্যমে কিউব পাবলিশিং লিমিটেড-এর বেশ কয়েকটি বই গার্ডিয়ান পাবলিকেশন বাংলা ভাষায় অনুবাদ করবে ইনশাআল্লাহ। এই চুক্তি অনুসারে ‘Revive Your Heart’ বইয়ের বাংলা অনুবাদ প্রতিষ্ঠানদ্বয়ের প্রথম পরিবেশনা।

আমি বিনয়ের সাথে ধন্যবাদ জানাচ্ছি সম্মানিতা বোন মারদিয়া মমতাজ-এর প্রতি। তিনি সাংসারিক ও পেশাগত ব্যস্ততার মধ্যেও বইটির প্রাণবন্ত অনুবাদ করে আমাদের কৃতজ্ঞতার বন্ধনে আবদ্ধ করেছেন। আল্লাহ রাব্বুল আলামিন বোনকে উত্তম প্রতিদান দিন। বইটির নির্মাণ প্রক্রিয়ার সঙ্গে জড়িত প্রত্যেকের প্রতি কৃতজ্ঞতা জানাচ্ছি। একুশে বইমেলায় ঘোষিত সময়ের মধ্যে বই পাঠকদের হাতে তুলে দিতে গার্ডিয়ান পরিবার অনেক রাত নিঘুম কাটিয়েছে। সহকর্মীদের প্রতি অনেক ভালোবাসা।

বাংলাভাষী পাঠকবৃন্দ একটি ভালো বই হাতে পেতে যাচ্ছে, ইনশাআল্লাহ।

নূর মোহাম্মাদ আবু তাহের

বাংলাবাজার

১৫ ফেব্রুয়ারি, ২০১৯



KUBE PUBLISHING LTD
MCC, Ratby Lane, Markfield,
Leicestershire, LE67 9SY, UK

T: +44(0)1530 249230

F: +44(0)1530 249 656

E: info@kubepublishing.com

W: www.kubepublishing.com

22nd April 2019

To Whom It May Concern

This is the certify that kube Publishing Ltd, UK, published Nouman Ali Khan's book *Revive Your Heart: Putting Life in Perspective*.

Kube Publishing Ltd has given Guardian Publication based at 34, North Broock Hall Road, Banglabazar, Sutrapur, Dhaka the exclusive worldwide right to publish *Revive Your Heart* in the Bangla language.

Yours sincerely

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Haris Ahmad', written in a cursive style.

Haris Ahmad
Director

অনুবাদের কথা

উস্তাদ নোমান আলী খানের বাছাইকৃত বক্তব্যের সংকলন ‘Revive Your Heart : Putting Life in Perspective’ বইয়ের অনুবাদ পাঠকদের হাতে পৌঁছতে যাচ্ছে, আলহামদুলিল্লাহ। ২০১৮-এর এপ্রিলে যখন গার্ডিয়ান পাবলিকেশন-এর পক্ষ থেকে এই গ্রন্থের অনুবাদের ব্যাপারে আমার সাথে যোগাযোগ করা হয়, আমি তৎক্ষণাৎ রাজি হয়ে গিয়েছিলাম। ভেবেছিলাম, এই অসিলায় অন্তত বইয়ের কাছে থাকতে পারব। কিন্তু সন্দিহান ছিলাম আমার যোগ্যতা এবং সামর্থ্য নিয়ে। কারণ, সংসার এবং চাকরির নিত্য-নৈমিত্তিক চাহিদা সামাল দিয়ে টেবিলে বসার সময় পাওয়া যায় খুব কম। সেখানে এরকম একটা কাজ, যেখানে পূর্ণ মনোযোগ, অখণ্ড সময়, নিশ্চুপ পরিবেশ— সবই একসঙ্গে প্রয়োজন, সেটা সমাধা করা প্রায় অসম্ভব। যার কারণে মূল বই যেখানে পড়ে ফেলা যেত পনেরো দিনে, সেখানে অনুবাদের কাজ করতে সময় লেগে গেলো প্রায় দশ মাস। তবুও গার্ডিয়ান হতাশ হয়নি; বরং একটু একটু করে অনুরোধের সুরে তাগাদা দিয়ে আমার অপচয়ের সময়গুলোকেও টাইপের খটখট শব্দে ব্যস্ত রেখেছিল। আমি আল্লাহর কাছে কৃতজ্ঞ এমন একটি টিম-এর সঙ্গে কাজ করতে পেরে।

বইয়ের প্রধানত পাঁচটি অংশ— দুআ, একটি সক্রিয় মুসলিম কমিউনিটি, আমরা কীভাবে উপার্জন করি, কিছু সমসাময়িক বিষয় এবং আখিরাত, জীবনযাপনের মূল লক্ষ্য। কোনটায় কী নিয়ে আলোচনা হয়েছে, তার সারমর্ম দেওয়ার চেষ্টা করলাম না। পাঠক নিজেই পড়বেন আর জানবেন। বিষয়বস্তুর ব্যাপারে একটিই কথা যা উস্তাদের প্রতিটি বক্তব্য, প্রতিটি লেখা পড়ার পর আমারও মনে হয়েছে। সেটা হলো, এই একই শিরোনাম কিংবা আয়াতটি আমি হয়তো নিজেও অনেকবার ভেবেছি, অনেক বইয়ে পড়েছি, কিন্তু তাঁর কথায় বিষয়টিকে একেবারে নতুন এক আঙ্গিক থেকে আবিষ্কার করা যায়। মনে হয় যেন এই দৃষ্টিভঙ্গিতে একবারও ভেবে দেখিনি। হলফ করে বলতে পারি, প্রত্যেক পাঠকের এই কথাটা মনে হবে। সাথে সাথে কুরআনের প্রতি এক অনির্বচনীয় শ্রদ্ধা ও ভালোবাসায় পাঠক জানতেও পারবেন না— তিনি ডুবে যাচ্ছেন আল্লাহকে ভালোবাসার আবেগে। আল্লাহর রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লামের প্রেমে পুরো বইয়ে যতবার দরুদ আছে, প্রতিবার পুরোটা লিখেছি, সাথে সাথে দুআ করেছি তাঁর জন্য। একবারও সংক্ষেপ করে টাইপ করিনি। এই ক্ষুদ্র ভালোবাসাটুকু আল্লাহ তায়ালা যথাস্থানে পৌঁছে দিন।

এখানে একটা কৈফিয়ত দেওয়া জরুরি। জনাব নোমান আলী খান কথা বলেন বৈঠকি ধরনে, তাঁর মুখভঙ্গি, হাতের নড়াচড়া, স্থান-কাল-পাত্র জ্ঞান সর্বোপরি ইংরেজিতে স্বচ্ছন্দ আলোচনা সব মিলে তাঁর কথাগুলোকে একটি অসাধারণ ব্যঞ্জনা দেয়। লেখায় সে ব্যঞ্জনা ধরে রাখা অসম্ভব। আর

ভাষান্তরে সে ভাব আনার চেষ্টা করা দুরূহতম কাজ। শুরুতে এ নিয়ে খুব দ্বিধায় ভুগেছি। পরে নিজের সাধ্যমতো চেষ্টা করে বাকিটা আল্লাহর রহমতের আশা করেছি। লেখার সকল দুর্বোধ্যতা, অস্পষ্টতা, ভাব প্রকাশের দৈন্যের ভার একা আমারই। প্রায় প্রতিটা লেকচার খুঁজে বের করে দেখে নিয়ে অনুবাদের কাজে হাত দিয়েছি, যেন যথাসম্ভব এ দূরত্ব ঘোচানো যায়।

সত্যি কথা বলতে হিদায়াত আল্লাহর পক্ষ থেকে আসা এক অপূর্ব নিয়ামত। আর হিদায়াত পাওয়ার পর তাকে ধরে রেখে সঠিক পথে পা চলা নিঃসন্দেহে কঠিন কাজ। সঠিক এবং সুদৃঢ় বিশ্বাস, আর যথাযথ অনুপ্রেরণা এই কঠিন কাজটাকে হাতের নাগালে এনে দিতে পারে। উস্তাদ নোমান আলী খান এখানে সেই চেষ্টাই করেছেন। বইটি পড়ে কারও একটি ক্ষুদ্রতম প্রচেষ্টাতেও যদি পরিবর্তন আসে, তার বিনিময়ে ক্ষমাপ্রাপ্তদের তালিকায় আল্লাহ আমাকেও যেন शामिल রাখেন— এই আকাঙ্ক্ষা নিয়েই যোগ্যতার বাইরে গিয়ে অনুবাদ করার সাহস করেছি।

বাচ্চাদের আর তাদের বাবার সাথে গল্প বলার, গল্প শোনার অনেকটা সময় এখানে দেওয়া আছে। আল্লাহ তাঁদেরকে এই ত্যাগের প্রতিদান দিন। শেষের দিকে এসে যখন অনেক বেশিই কষ্ট পাচ্ছিলাম, সময়মতো কাজ সমাধা করতে না পেরে, আমার আব্বা সাহায্যের হাত বাড়িয়ে দিয়েছেন। তাঁর এই কয়েকটি বিন্দ্র রজনীর পুরস্কার আল্লাহর কাছে চেয়ে হাত তুলেছি। উপরন্তু যাঁরা বিভিন্ন মাধ্যমে কাজের কথা জেনে লাগাতার উৎসাহ দিয়েছেন, খবর নিয়েছেন, তাঁদেরকেও এই দুআয় शामिल রাখছি।

আল্লাহ আমাদেরকে এবং আপনাদেরকে কবুল করুন।

মারদিয়া মমতাজ

ঢাকা

৬ ফেব্রুয়ারী, ২০১৯

ভূমিকা

আজকের বিশ্ব বিরামহীন গুঞ্জনে মুখরিত, সদা সক্রিয়। রাজনীতি, অর্থনীতি, সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যম, বিনোদন জগৎ, প্রযুক্তি এবং আরও হাজারো উন্নয়ন আমাদের মনোযোগ আকর্ষণের জন্য নিরন্তর প্রতিযোগিতা করে যাচ্ছে। মুশকিলের কথা হলো, এসব আসলে আমাদের হৃদয়গুলোকে বিচ্ছিন্ন করে দেওয়ার নিদারুণ প্রতিযোগিতায় মেতেছে। মুক্তবাজারের অবাধ চর্চার সঙ্গে আমরাও প্রতিনিয়ত ভোগের জন্য উৎসাহিত হচ্ছি। সূরা আত তাকাসুরে আল্লাহ রাব্বুল আলামিন বর্ণিত ‘প্রাচুর্যের প্রতিযোগিতা তোমাদের ভুলিয়ে রেখেছে’, আর কখনো এমন বাস্তব হয়ে ধরা দেয়নি। এমন একটি সময়ে আমরা পদার্পণ করেছি, যখন আল্লাহর প্রতি আমাদের কর্তব্যবোধ থেকে দূরে সরে যাওয়ার কাজটিও প্রাতিষ্ঠানিকভাবে আয়োজন করা হচ্ছে। যার অন্যতম প্রমাণ হলো বিনোদন মাধ্যম; আধুনিকতার নামে যা আমাদের ওপর জগদল পাথর হয়ে চেপে বসেছে।

শুধু এখানেই শেষ নয়। আধুনিক সামাজিক ব্যবস্থায় প্রতিটি ব্যক্তিসত্তাকেই ক্ষুদ্রাতিক্ষুদ্র ভোক্তায় পরিণত করা হয়। আমাদের দ্বীনও এই ব্যবস্থাপনার প্রভাবে এক ধরনের বিনোদনধর্মী পণ্যে পরিণত হয়েছে। আমাদের দ্বিনি জ্ঞানে জ্ঞানী স্কলাররাও যেখানে বিখ্যাত তারকা হয়ে উঠছেন। আমরা তাঁদের দেখে বিশ্বাসে উজ্জীবিত হই, আর তারপর আবার ফিরে যাই আমাদের রুটিনবাঁধা ভোগবাদী জীবনে। মুসলিম জাতি তাদের ধর্মীয় পরিচয় নিয়ে এক সংকটময় সময় অতিক্রম করছে। তাদের বৈশ্বিক ভাবমর্যাদা ছিনতাই হয়ে গেছে কিছু হিংসাত্মক গোষ্ঠীর কর্মকাণ্ডে। এই গোষ্ঠী তরুণদের আকৃষ্ট করে, যারা নিজেদের দ্বীনকে ভালোমতো জানে না। সংবাদের শিরোনাম কাঁপানো কাজে নিজেদের আধিপত্য দেখানোই তাদের কাছে মর্যাদার কাজ হয়ে গেছে।

এই উন্মত্ততা আর সংকট এখন এমন পর্যায়ে যে, বিশ্বাসের দিক থেকে এককেন্দ্রিক থাকা এখন অনেক কঠিন হয়ে গেছে। আমাদের সমাজ আর মসজিদগুলো আধ্যাত্মিক নির্দেশনা আর পরামর্শ আদান-প্রদানের কেন্দ্রবিন্দু হওয়ার প্রয়োজন ছিল। রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম আমাদের শিখিয়েছেন ‘আদ দ্বীন আন নাসিহাহ’— অর্থাৎ দ্বীন হলো ভালো পরামর্শ দেওয়া। সত্যি এটাই, এখন আমাদের মনও হয়ে গেছে বিক্ষিপ্ত, উদ্ভ্রান্ত। সুতরাং এই সয়ে যখন নেতিবাচক নেগেটিভ কথা ও কর্মের চর্চা ব্যাপকভাবে হচ্ছে, তখন ভালো এবং গঠনমূলক কথার প্রয়োজন আরও বেশি। যাতে আমাদের ঈমান সুন্দর থাকে, অটুট থাকে।

এই টালমাটাল সময়ে উস্তাদ নোমান আলী খানের ভালো কথাগুলোর সংকলন তরুণদের চিন্তাজগৎকে নাড়িয়ে দেবে। তিনি আমাদের হৃদয়ের ভাষায় কথা বলেন। তাঁর কথামালা আল্লাহর প্রতি কর্তব্য পালনে আমাদের উৎসাহিত করে, আমাদেরকে জীবনকে নিয়ে নতুন করে ভাবতে শেখায়। সমসাময়িক

সংস্কৃতি যখন আমাদেরকে বলে, ‘নগদ যা পাও, হাত পেতে নাও, এবং ভোগ করো, মৃত্যু হলো সবকিছুর শেষ।’ তখন আমাদের দ্বীন শেখায়, ‘মৃত্যু হলো আমাদের সত্যিকার জীবনের শুরু।’

এই সংকলনের মূল বিষয় হলো জীবনের প্রকৃত উদ্দেশ্য খুঁজে ফেরা। লেখক স্মরণ করিয়ে দিতে চান, আমরা যেন বাস্তবতার সঠিক ধারণাটি ভুলে না যাই। এই পৃথিবীতে আমাদের জীবন ক্ষণস্থায়ী। কিন্তু এই ছোট জীবনটিই একটি ছোট সুযোগের জানালা খুলে দেয়। উত্তম কাজ করার মাধ্যমে সে জানালা দিয়ে অনন্ত জীবনের সবুজ মাঠে প্রবেশ করা যায়। আমাদের এসব কাজের ভিত্তিতেই আল্লাহ সিদ্ধান্ত নেবেন, পরবর্তী জীবনে আমরা জান্নাতে যাওয়ার উপযুক্ত কি না। লেখক একদম ব্যক্তিগত জীবন থেকে শুরু করে বৈশ্বিক জীবনাচরণ নিয়ে আলোচনা করেছেন। আলোচনা করেছেন পাঁচটি ভাগে। প্রতিটি ভাগে দু-তিনটি উপদেশ স্বরণ করে দিয়েছেন। ব্যক্তিগত জীবনের গভীরে প্রোথিত আচরণ নিয়ে তিনি কথা বলেছেন, গল্প করেছেন। ইবাদতের সময় কীভাবে আল্লাহর সামনে দাঁড়াতে হবে, চারপাশের মানুষের সম্পর্কে কেন খারাপ চিন্তা করা অনুচিত ইত্যাদি যেমন আলোচনা করেছেন; একইসঙ্গে সামাজিক দোষত্রুটি, যেমন রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লামের সুস্পষ্ট নির্দেশনা সত্ত্বেও মহিলাদের প্রতি যে অসদাচরণ করা হয়, তা নিয়েও আলোকপাত করেছেন।

নিজ প্রতিষ্ঠান ‘বায়িনাহ’র মাধ্যমে উস্তাদ নোমান আলী খান একটি চমৎকার উদাহরণ পেশ করেছেন। তিনি ‘বায়িনাহ’র মাধ্যমে দেখিয়েছেন, কীভাবে মুসলিম চিন্তাবিদরা সারা বিশ্বের মানুষের কাছে নিজেদের কথাগুলোকে পৌঁছে দিতে পারেন এবং আধুনিক সামাজিক যোগাযোগ মাধ্যমকে ব্যবহার করে সব ধরনের মানুষের কাছে যেতে পারেন।

আমরা আশা করছি, এই লেখাগুলো মুসলিম জাতিকে আলোর উৎসরেখার সন্ধান এনে দেবে, মুসলমান হৃদয়ে নতুন এক ধরনের উৎসাহ তৈরি করবে। নিজেদের আত্মিক উন্নয়নের সাথে সাথে বৃহত্তর সামাজিক দায়িত্ব পালন এবং ঈমানদীপ্ত চেতনায় তাদের দৃষ্টিভঙ্গিকেও ঢেলে সাজাতে সহায়তা করবে।

সম্পাদক

কিউব পাবলিশিং লিমিটেড

জানুয়ারি, ২০১৭

সূচিপত্র

দুআ : আল্লাহর সাথে যোগাযোগের মাধ্যম	১১
বিপন্ন সময়ের দুআ	১২
দুআ ও হতাশা	২৩
একটি সক্রিয় মুসলিম কমিউনিটি	৪২
সমালোচনা	৪৩
অনুমান করা	৫৬
নেতৃত্ব	৬৫
আমাদের আর্থিক লেনদেন	৭৪
অর্থ উপার্জন	৭৫
একটি গুরুত্বপূর্ণ অনুষ্ণ	৮৪
কিছু সমসাময়িক বিষয়	৯২
কন্যাসন্তান	৯৩
প্যারিস ভাবনা : শার্লি হেবডো	১০৫
বাদ্যযন্ত্র শোনার বিপদ	১১৬
আখিরাত : যাপিত জীবনের মূল লক্ষ্য	১১৮
জীবন নিয়ে দৃষ্টিভঙ্গী	১১৯
ছোটো ছোটো পদক্ষেপ	১২৮
আখিরাত : সংক্ষিপ্ত কিছু কথা	১৩৯